

2° het derde lid wordt vervangen door het volgende lid :

« Een afschrift van de arbeidsovereenkomst wordt gezonden aan de administrateur-generaal van de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening of zijn afgevaardigde en aan de directeur van de subregionale tewerkstellingsdienst van de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening ».

Art. 5. Artikel 86 van dezelfde wet, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 20 van 8 december 1978 en bij het koninklijk besluit nr. 27 van 24 maart 1982, wordt vervangen door de volgende bepaling :

* Art. 86. Wanneer zij aangeworven zijn met toepassing van de bepalingen van deze afdeling, ontvangen de werknemers een loon dat gelijk is aan hetzij 90 p.c. van het beginloon dat wordt toegekend aan een personeelslid van de Staat dat dezelfde of een gelijkaardige functie uitoefent, wanneer zij een functie van niveau 1 uitoefenen, hetzij het geheel van dit loon wanneer zij gelijk welke andere functie uitoefenen.

Om een functie uit te oefenen, moet de werknemer over het diploma, getuigschrift of brevet beschikken dat vereist zou zijn, indien hij zou aangeworven zijn voor deze functie als personeelslid van de Staat.

In de gevallen en volgens de voorwaarden en modaliteiten die de Koning bepaalt bij een in Ministerraad overlegd besluit, kunnen bepaalde werknemerscategorieën een bijkomend loon ten laste van de Staat genieten ».

Art. 6. Artikel 87, derde lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 20 van 8 december 1978, wordt opgeheven.

Art. 7. In artikel 88, tweede lid, van dezelfde wet, worden de woorden « de directeur van het gewestelijk bureau » vervangen door de woorden « de gewestelijke werkloosheidsinspecteur ».

Art. 8. In artikel 89, derde lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 20 van 8 december 1978, worden de woorden « en goedgekeurd door de directeur van het gewestelijk bureau van de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening » geschrapt.

Art. 9. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 1987.

Art. 10. Onze Minister van Begroting en Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 28 oktober 1986.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Begroting,

G. VERHOFSTADT

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

M. HANSENNE

N. 86 — 1768

Koninklijk besluit nr. 473 tot wijziging, wat het Derde Arbeidscircuit betreft, van het koninklijk besluit nr. 25 van 24 maart 1982 tot opzetting van een programma ter bevordering van de werkgelegenheid in de niet-commerciële sector

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het besluit dat wij de eer hebben ter ondertekening aan Uwe Majesteit voor te leggen vervangt hoofdstuk III en hoofdstuk IV van het koninklijk besluit nr. 25 van 24 maart 1982 tot opzetting van een programma ter bevordering van de werkgelegenheid in de niet-commerciële sector. Eerder dan het koninklijk besluit nr. 25 hooft eens te wijzigen, leek het ons meer opportuun het gehele hoofdstuk met betrekking tot het Derde Arbeidscircuit en het hoofdstuk met betrekking tot de slotbepaling, te vervangen en hoofdstuk I, dat

2° l'alinéa 3 est remplacé par l'alinéa suivant :

« Une copie du contrat de travail est envoyée à l'administrateur général de l'Office national de l'emploi ou à son délégué et au directeur du service subrégional de l'emploi de l'Office national de l'emploi ».

Art. 5. L'article 86 de la même loi, modifié par l'arrêté royal n° 20 du 8 décembre 1978 et par l'arrêté royal n° 27 du 24 mars 1982, est remplacé par la disposition suivante :

* Art. 86. Lorsqu'ils sont engagés en application des dispositions de la présente section, les travailleurs reçoivent une rémunération égale à, soit 90 p.c. du traitement initial octroyé à un membre du personnel de l'Etat exerçant la même fonction ou une fonction analogue, lorsqu'ils exercent une fonction de niveau 1, soit la totalité de ce traitement lorsqu'ils exercent toute autre fonction.

— Pour exercer une fonction, le travailleur doit être en possession du diplôme, du certificat ou du brevet qui serait requis s'il était recruté à cette fonction comme membre du personnel de l'Etat.

Dans les cas, aux conditions et selon les modalités que le Roi détermine par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, certaines catégories de travailleurs peuvent bénéficier, à charge de l'Etat, d'un supplément de rémunération ».

Art. 6. L'article 87, alinéa 3, de la même loi, modifié par l'arrêté royal n° 20 du 8 décembre 1978, est abrogé.

Art. 7. A l'article 88, alinéa 2, de la même loi, les mots « le directeur du bureau régional » sont remplacés par les mots « l'inspecteur régional du chômage ».

Art. 8. A l'article 89, alinéa 3, de la même loi, modifié par l'arrêté royal n° 20 du 8 décembre 1978, les mots « approuvés par le directeur du bureau régional de l'Office national de l'emploi » sont supprimés.

Art. 9. Le présent arrêté entre en vigueur le 1er janvier 1987.

Art. 10. Notre Ministre du Budget et Notre Ministre de l'Emploi et du Travail sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 28 octobre 1986.

BAUDOIN

Par le Roi :

Le Ministre du Budget,

G. VERHOFSTADT

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,

M. HANSENNE

F. 86 — 1768

Arrêté royal n° 473 modifiant, en ce qui concerne le Troisième circuit de travail, l'arrêté royal n° 25 du 24 mars 1982 créant un programme de promotion de l'emploi dans le secteur non-marchand

RAPPORT AU ROI

Sire,

L'arrêté que nous avons l'honneur de soumettre à la signature de Votre Majesté remplace le chapitre III et le chapitre IV de l'arrêté royal n° 25 du 24 mars 1982 créant un programme de promotion de l'emploi dans le secteur non-marchand. Plutôt que de modifier une nouvelle fois l'arrêté royal n° 15, il nous a semblé plus opportun de remplacer l'ensemble du chapitre relatif au Troisième circuit de travail ainsi que le chapitre relatif à la disposition finale, et de laissant subsister le chapitre I^{er}, qui contient des dispositions

bepalingen bevat die gemeenschappelijk zijn voor het Interdepartementaal Begrotingsfonds ter bevordering van de werkgelegenheid en het Derde Arbeidscircuit en hoofdstuk II, dat eigen is aan het Begrotingsfonds, te laten bestaan.

De belangrijkste wijzigingen van het besluit hebben betrekking op het toepassingsgebied van het Derde Arbeidscircuit, de aan de werkgevers opgelegde tussenkomst en het loon van de werknemers.

Rekening houdend met het toepassingsgebied van het stelsel van de gesubsidieerde contractuelen, kunnen alleen de kerkfabrieken, de andere instellingen belast met het beheer van de goederen die voor de erkende erediensten worden gebruikt, de polders en wateringen, de feitelijke verenigingen van personen zonder winsttoegemerk en de rechtsverenigingen van personen zonder winsttoegemerk, waarbij het plaatselijk openbaar bestuur, geen overwegende rol speelt in de oprichting of de leiding ervan, nog werknemers, van het Derde Arbeidscircuit tewerkstellen vanaf 1 januari 1987. Er is nochtans voorzien dat de werknemers, die hun vooropzeg presteren, tot 30 juni 1987 aanleiding zouden kunnen geven tot een tussenkomst van de Staat.

Er is eveneens voorzien dat, wat de werkgevers betreft, Uwe Majesteit, bij in Ministerraad overlegd besluit, het toepassingsgebied van het Derde Arbeidscircuit kan uitbreiden of beperken.

De wil om de openbare financiën te saneren heeft ertoe geleid te voorzien dat de werkgevers vanaf 1 juli 1986 voor de aanvragen, goedgekeurd vanaf deze datum en vanaf 1 januari 1987 voor de aanvragen, goedgekeurd vóór 1 juli 1986, een tussenkomst van vijf procent zullen moeten betalen (geformuleerd in dagbedragen) in de loonkost van de werknemers die hun ter beschikking worden gesteld; nochtans zullen de werkgevers die het bewijs leveren van hun onmogelijkheid om deze tussenkomst te betalen en waarvan de activiteiten een sociaal nut hebben of zich richten tot een bijzonder kansarm publiek, geheel of gedeeltelijk kunnen vrijgesteld worden van deze tussenkomst. Hetzelfde geldt voor de werkgevers die werklozen aanwerven wier werkloosheidsduur hoger ligt dan de gemiddelde werkloosheidsduur in het ambtsgebied van het gewestelijk werkloosheidsbureau waarvan zij afhangen en voor zover deze duur hoger ligt dan 36 maanden.

Met uitzondering van het voorziene voorbehoud voor degenen die een functie van niveau 1 uitoefenen, zullen de werknemers van het Derde Arbeidscircuit hetzelfde loon als aan de Staat ontvangen, dit in functie van hun anciënniteit vanaf 1 januari 1987, de verkregen baremiëke verhogingen inbegrepen. Het leek immers opportuun om het loon van werknemers die voor onbepaalde tijd zijn aangeworven en waarvan het grootste aantal weinig gekwalificeerde werknemers zijn die over niet veel reclasseringsmogelijkheden beschikken, niet te beperken tot het beginloon van een Rijksambtenaar.

De andere wijzigingen betreffen :

— de afschaffing van de orde van voorrang die de verplichting oplegde om de werknemers inzonderheid volgens hun werkloosheidsanciënniteit aan te werven; het betrof een weinig toegepaste bepaling; nochtans zal bij het voorstellen van de werknemers rekening gehouden worden met de werkloosheidsstructuur in iedere subregionale tewerkstellingsdienst;

— de overheveling naar de werkgevers van de last van de lonen en de desbetreffende sociale bijdragen en de terugvordering van de reeds door de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening betaalde bedragen in geval van niet-betaling van de aan de werkgevers opgelegde tussenkomst.

Commentaar van de artikelen

Artikel 1 van het besluit bevat de artikelen 13 tot 25 die hoofdstuk III uitmaken van het koninklijk besluit nr. 25.

Artikel 13 ondergaat geen wijziging tenzij dat de periode, tijdens dewelke de werkgevers zich ertoe verbinden het bestaand personeel niet te verminderen, onbepaald is en het dus niet meer nodig is te voorzien dat Uwe Majesteit ze vastlegt.

Artikel 14 geeft de werkgevers weer die van een Derde Arbeidscircuit kunnen genieten; onder deze werkgevers komen de rechtsverenigingen van personen zonder winsttoegemerk voor, behalve diegene waarbij het plaatselijk bestuur, een overwegende rol speelt in de oprichting of de leiding ervan. Het is inderdaad noodzakelijk een onderscheid te maken tussen de rechtsverenigingen van personen — hoofdzakelijk verenigingen zonder winsttoegemerk — die verbonden zijn met gemeenten en openbare centra voor maatschappelijk welzijn en verenigingen die daar niet mee verbonden

communes au Fonds budgétaire interdépartemental de promotion de l'emploi et au Troisième circuit de travail et le chapitre II propre au Fonds budgétaire.

Les modifications les plus importantes que contient l'arrêté concernent le champ d'application du Troisième circuit de travail, l'intervention imposée aux employeurs et la rémunération des travailleurs.

Compte tenu du champ d'application du système des contractuels subventionnés, seuls les fabriques d'église, les autres institutions chargées de la gestion des biens affectés aux services des cultes reconnus, les polders et waterings, les associations de personnes de fait ne poursuivant aucun but lucratif et les associations de personnes de droit qui ne poursuivent aucun but lucratif et dans la création ou la direction desquelles le pouvoir public local n'est pas prépondérant, peuvent encore occuper des travailleurs du Troisième circuit de travail à partir du 1^{er} janvier 1987. Toutefois, il est prévu que les travailleurs, qui presteraient leur préavis pourraient donner lieu à une intervention de l'Etat jusqu'au 30 juin 1987.

Il est également prévu que Votre Majesté peut, en ce qui concerne les employeurs, étendre ou restreindre le champ d'application du Troisième circuit de travail par arrêté délibéré en Conseil des Ministres.

La volonté d'assainir les finances publiques a conduit à prévoir que, dès le 1^{er} juillet 1986, pour les demandes approuvées à partir de cette date et à partir du 1^{er} janvier 1987 pour les demandes approuvées avant le 1^{er} juillet 1986, les employeurs devront payer une intervention de cinq pour cent (formulée en montants journaliers) dans le coût salarial des travailleurs mis à leur disposition; toutefois, les employeurs qui fournissent la preuve de leur impossibilité de payer cette intervention et dont les activités sont d'utilité sociale ou s'adressent à un public particulièrement défavorisé, pourront être dispensés totalement ou partiellement de cette intervention. Il en va de même pour que les employeurs qui engagent des chômeurs dont la durée de chômage est supérieure à la durée moyenne du chômage dans le ressort du bureau régional du chômage dont ils dépendent, pour autant que cette durée soit supérieure à 36 mois.

A l'exception de la réserve prévue pour ceux qui exercent une fonction de niveau 1, les travailleurs du Troisième circuit de travail recevront la même rémunération qu'à l'Etat, y compris les augmentations barémiques acquises en fonction de leur ancienneté à partir du 1^{er} janvier 1987. Il a, en effet, semblé opportun de ne pas limiter au traitement initial d'un agent de l'Etat la rémunération des travailleurs engagés à durée indéterminée et dont le plus grand nombre sont des travailleurs faiblement qualifiés ne disposant pas de beaucoup de possibilités de reclassement.

Les autres modifications concernent :

— la suppression de l'ordre de priorité qui imposait d'engager les travailleurs notamment selon leur ancienneté au chômage; il s'agissait d'une disposition peu appliquée; toutefois, lors de la présentation des travailleurs, il sera tenu compte de la structure du chômage dans chaque service subrégional de l'emploi;

— le transfert aux employeurs de la charge des rémunérations et des cotisations sociales y afférentes et la récupération des sommes déjà payées par l'Office national de l'emploi en cas de non-paiement de l'intervention imposée aux employeurs.

Commentaire des articles

L'article 1^{er} de l'arrêté comprend les articles 13 à 25 qui forment le chapitre III de l'arrêté royal n° 25.

L'article 13 ne subit pas de modification si ce n'est que la période pendant laquelle les employeurs s'engagent à ne pas réduire le personnel existant, est illimitée et donc, qu'il n'est plus nécessaire de prévoir que Votre Majesté la détermine.

L'article 14 cite les employeurs qui pourront bénéficier du Troisième circuit de travail; parmi ceux-ci figurent les associations de personnes de droit qui ne poursuivent aucun but lucratif sauf celles dans la création ou la direction desquelles le pouvoir public local est prépondérant. Il est, en effet, nécessaire de distinguer les associations de personnes de droit — essentiellement des associations sans but lucratif — qui sont liées aux communes et aux centres publics d'aide sociale de celles qui ne le sont pas : les premières auront accès au système des contractuels subventionnés, les secondes au

zijn : de eerstgenoemde zullen kunnen toetreden tot het stelsel van de gesubsidieerde contractuelen, de laatstgenoemde zullen kunnen toetreden tot het stelsel van het Derde Arbeidscircuit en het Bijzonder Tijdelijk Kader. Om deze band te beoordelen zullen een of meer van de hierna volgende criteria in aanmerking komen :

1° de aanwezigheid, in de raad van beheer van de vereniging, van een of meerdere leden die een gemeente of een openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn vertegenwoordigen;

2° het bestaan tussen de twee partijen van een overeenkomst die betrekking heeft op de realisatie van het maatschappelijk doel van de betrokken vereniging;

3° de ratificatie door het plaatselijk bestuur van de statuten van de vereniging;

4° het beheersdeficit wordt gedragen door de gemeente of het O.C.M.W.

Dit artikel geeft eveneens aan Uwe Majesteit de bevoegdheid om, bij een in Ministerraad overlegd besluit, het toepassingsgebied van het Derde Arbeidscircuit, wat de werkgevers betreft, uit te breiden of te beperken.

Artikel 15 poneert het beginsel van de tenlasteneming door de Staat van de lonen en de desbetreffende sociale bijdragen, met aftrek van de bedragen die vijf procent vertegenwoordigen van de loonkost.

Artikel 16 bevat slechts detailwijzigingen : het is niet meer nodig om de werkgevers te vermelden aan wie de gehele of gedeeltelijke doorbetaling opgelegd wordt van de vergoedingen die de beneficianten van door de werknemers van het Derde Arbeidscircuit verleende diensten hun hebben betaald.

Artikel 17 voorziet de betaling van de lonen en de sociale bijdragen van de werknemers door de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening, de vordering van de werkgevers van de hun opgelegde tussenkomst, de betaling van deze tussenkomst en, tenslotte, de mogelijkheid dat de Minister van Tewerkstelling en Arbeid en de Minister van Begroting, op voorstel van een interministeriële commissie, een gehele of gedeeltelijke vrijstelling van betaling van deze tussenkomst kunnen toestaan aan de werkgevers die het bewijs leveren van hun onmogelijkheid om ze te betalen, indien hun activiteiten een sociaal nut hebben of zich richten tot een bijzonder kansarm publiek; hetzelfde geldt voor de werkgevers die werklozen aanwerven wier werkloosheidsduur hoger ligt dan de gemiddelde werkloosheidsduur in het ambtsgebied van het gewestelijk werkloosheidsbureau waarvan zij afhangen en voor zover deze duur hoger ligt dan 36 maanden.

Artikel 18 voorziet de tussenkomst van dezelfde interministeriële commissie in het goedkeuringsproces van de aanvragen.

Artikel 19 geeft aan de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening de opdracht om de in het Derde Arbeidscircuit te werk te stellen werknemers voor te stellen, rekening houdend met de structuur van de langdurige werkloosheid in het ambtsgebied van iedere subregionale tewerkstellingsdienst.

Artikel 20 beoogt aan de administrateur-generaal van de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening of zijn afgevaardigde toe te laten de overeenkomsten van de werknemers in het Derde Arbeidscircuit goed te keuren nadat de directeur van de subregionale tewerkstellingsdienst heeft nagegaan of de werknemers de aanwervingsvoorwaarden vervullen.

Artikel 21 voorziet dat de in het Derde Arbeidscircuit tewerkgestelde werknemers hetzelfde loon krijgen als een personeelslid van de Staat die dezelfde of een gelijkaardige functie uitoefent, dat wil zeggen een loon dat de baremieke verhogingen bevat in functie van de verworven anciënniteit vanaf de datum van inwerkingtreding van deze bepaling, 1 januari 1987. De vroeger voorziene uitzondering voor de werknemers, die een functie van niveau 1 uitoefenen, blijft behouden.

Artikel 22 wordt niet gewijzigd.

Artikel 23 bepaalt dat de overdracht naar de werkgever van de gehele of gedeeltelijke last van de lonen en de sociale bijdragen en de terugvordering van de reeds betaalde bedragen niet alleen als sanctie kunnen opgelegd worden aan de werkgevers die de goedkeuringsvoorwaarden van hun aanvraag niet zouden eerbiedigen, maar ook aan diegenen die de hun opgelegde tussenkomst niet zouden betalen.

Artikel 24 voorziet strafbepalingen voor de werkgevers die hun werknemers geheel of gedeeltelijk de tussenkomst op zich laten nemen die hen is opgelegd. Deze bepaling wil dan ook voorkomen dat de werknemers onder druk zouden worden gezet.

Artikel 25 wordt niet gewijzigd.

Artikel 2 van het besluit bevat de artikelen 26 en 27 die het hoofdstuk IV vormen van het koninklijk besluit nr. 25.

Troisième circuit de travail et au Cadre spécial temporaire. Pour apprécier ce caractère de liaison, un ou plusieurs critères cités ci-après seront pris en considération :

1° la présence, dans le conseil d'administration de l'association, d'un ou de plusieurs membres représentant une commune ou un centre public d'aide sociale;

2° l'existence d'une convention entre les deux parties portant sur la réalisation de l'objet social de l'association concernée;

3° la ratification des statuts de l'association par le pouvoir public local;

4° la couverture du déficit de gestion par la commune ou le C.P.A.S.

Cet article donne également pouvoir à Votre Majesté, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, d'étendre ou de restreindre le champ d'application du Troisième circuit de travail en ce qui concerne les employeurs.

L'article 15 pose le principe de la prise en charge par l'Etat des rémunérations et des cotisations sociales y afférentes, sous déduction de montants représentant cinq pour cent du coût salarial.

L'article 16 ne contient que des modifications de détail : il n'est plus nécessaire de citer les employeurs auxquels est imposée la rétrocession de tout ou partie des rétributions que les bénéficiaires des services rendus par les travailleurs du Troisième circuit de travail leur ont payées.

L'article 17 prévoit le paiement des rémunérations et des cotisations sociales des travailleurs par l'Office national de l'emploi, la réclamation aux employeurs de l'intervention qui leur est imposée, le remboursement de cette intervention et, enfin, la possibilité que soit accordée par le Ministre de l'Emploi et du Travail et par le Ministre du Budget, sur proposition d'une commission interministerielle, une dispense totale ou partielle de paiement de cette intervention aux employeurs qui fournissent la preuve de leur impossibilité de payer si leurs activités sont d'utilité sociale ou s'adressent à un public particulièrement défavorisé; cela vaut pour les employeurs qui engagent des chômeurs dont la durée de chômage est supérieure à la durée moyenne de chômage dans le ressort du bureau régional du chômage dont ils dépendent, pour autant que cette durée soit supérieure à 36 mois.

L'article 18 prévoit l'intervention de la même commission interministerielle dans le processus d'approbation des demandes.

L'article 19 donne à l'Office national de l'emploi la mission de présenter les travailleurs à occuper dans le Troisième circuit de travail en tenant compte de la structure du chômage de longue durée dans le ressort de chaque service subrégional de l'emploi.

L'article 20 vise à confier à l'administrateur général de l'Office national de l'emploi ou à son délégué le rôle d'approuver les contrats des travailleurs du Troisième circuit de travail après que le directeur du service subrégional de l'emploi ait vérifié si les travailleurs remplissent les conditions d'engagement.

L'article 21 prévoit que les travailleurs occupés dans le Troisième circuit de travail reçoivent la même rémunération qu'un membre du personnel de l'Etat exerçant la même fonction ou une fonction analogue, c'est-à-dire une rémunération comprenant les augmentations barémiques en fonction de l'ancienneté acquise à partir de la date d'entrée en vigueur de cette disposition, le 1er janvier 1987. L'exception prévue antérieurement pour les travailleurs exerçant une fonction de niveau 1 est maintenue.

L'article 22 n'est pas modifié.

L'article 23 stipule que le transfert à l'employeur de tout ou partie de la charge des rémunérations et des cotisations sociales et la récupération des sommes déjà payées peuvent sanctionner, non seulement les employeurs qui ne respecteraient pas les conditions d'approbation de leur demande, mais aussi ceux qui ne rembourseraient pas l'intervention qui leur est imposée.

L'article 24 prévoit des sanctions pénales à l'encontre des employeurs qui feraient supporter par leurs travailleurs tout ou partie de l'intervention qui leur est imposée. Cette disposition vise à éviter les pressions dont pourraient être victimes les travailleurs.

L'article 25 n'est pas modifié.

L'article 2 de l'arrêté comprend les articles 26 et 27 qui forment le chapitre IV de l'arrêté royal n° 25.

Artikel 26, eerste en tweede lid, voorziet dat de werknemers die in vooropzeg zijn, tot 30 juni 1987 aanleiding kunnen blijven geven tot de tussenkomst van de Staat zelfs indien ze tewerkgesteld zijn door werkgevers die vanaf 1 januari 1987 niet meer zullen opgenomen zijn in het toepassingsgebied van het Derde Arbeidscircuit.

Het derde lid voorziet dat voor de provinciebesturen en de Commissies voor de cultuur van de Brusselse agglomeratie, die voortaan uit het toepassingsgebied van het Derde Arbeidscircuit worden uitgesloten, de Staat toch nog de lonen en de desbetreffende sociale lasten zal blijven ten laste nemen van de werknemers die vóór 1 januari 1987 door deze werkgevers werden aangeworven. Hetzelfde geldt voor de lonen en de desbetreffende sociale lasten van hun eventuele vervangers.

Tenslotte voorziet artikel 3 de inwerkingtreding van het nieuwe hoofdstuk III : de bepalingen betreffende de betaling van de tussenkomst van de werkgevers werken terug tot 1 juli 1986 wat de aanvragen betreft die vanaf deze datum goedgekeurd zijn; dezelfde bepalingen treden in werking op 1 januari 1987 wat de aanvragen betreft die vóór 1 juli 1986 goedgekeurd zijn, zoals ook op 1 januari 1987 alle andere bepalingen van hoofdstuk III in werking zullen treden.

Er werd rekening gehouden met het advies van de Raad van State.

Wij hebben de eer te zijn,

Sire,
van Uwe Majesteit,
de zeer eerbiedige
en zeer getrouwe dienaars,

De Minister van Begroting,
G. VERHOFSTADT

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
M. HANSENNE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De Raad van State, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 22 september 1986 door de Eerste Minister verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit nr. 473 « tot wijziging van hoofdstuk III, Derde Arbeidscircuit en van hoofdstuk IV, Slotbepaling, van het koninklijk besluit nr. 25 van 24 maart 1982 tot opzetting van een programma ter bevordering van de werkgelegenheid in de niet-commerciële sector », heeft op 25 september 1986 het volgend advies gegeven :

1. Doel van het ontwerp

Het ontwerp heeft tot doel grondige wijzigingen aan te brengen in een van de programma's ter bevordering van de werkgelegenheid, te weten het zogenaamde Derde Arbeidscircuit (D.A.C.), geregeld door hoofdstuk III van het koninklijk besluit nr. 25 van 24 maart 1982 tot opzetting van een programma ter bevordering van de werkgelegenheid in de niet-commerciële sector.

De belangrijkste wijzigingen zijn :

- a) beperking van het aantal instanties die als werkgever kunnen optreden, gelet op het feit dat sommige plaatselijke besturen voortaan een beroep zullen kunnen doen op zogenaamde « gesubsidieerde contractuelen »;
- b) de verplichting voor de werkgever om een deel van de door de Staat te dragen lonen en sociale lasten op zich te nemen, met dien verstande dat tevens is voorzien in de mogelijkheid daarvan te worden vrijgesteld;
- c) een ruimere discretionaire bevoegdheid voor de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening (R.V.A.) bij het bepalen van de rangorde volgens welke de gegadigde werknemers zullen worden aangehouden;
- d) de mogelijkheid tot het toekennen aan de betrokken werknemers van weddeverhogingen overeenkomstig de weddeschaal verbonden aan een gelijkwaardige functie bij de Staat;
- e) de aanpassing van de strafbepalingen aan de nieuwe verplichtingen van de werkgevers.

L'article 26, alinéas 1er et 2, prévoit que les travailleurs, qui seraient en préavis, peuvent continuer, jusqu'au 30 juin 1987, à donner lieu à l'intervention de l'Etat même s'ils sont occupés par des employeurs qui ne seront plus compris dans le champ d'application du Troisième circuit de travail à partir du 1er janvier 1987.

L'alinéa 3 prévoit que, pour les administrations provinciales et les Commissions de la culture de l'agglomération de Bruxelles, qui seront désormais exclues du champ d'application du Troisième circuit de travail, l'Etat continuera à prendre en charge les rémunérations et les charges sociales y afférentes des travailleurs engagés par ces employeurs avant le 1er janvier 1987, de même que celles de leurs remplaçants éventuels.

Enfin, l'article 3 prévoit l'entrée en vigueur du nouveau chapitre III : les dispositions relatives au paiement de l'intervention des employeurs produisent leurs effets dès le 1er juillet 1986, en ce qui concerne les demandes approuvées à partir de cette date; les mêmes dispositions entreront en vigueur le 1er janvier 1987, en ce qui concerne les demandes approuvées avant le 1er juillet 1986, de même qu'entreront en vigueur le 1er janvier 1987 toutes les autres dispositions du chapitre III.

Il a été tenu compte de l'avis du Conseil d'Etat.

Nous avons l'honneur d'être,

Sire,
de Votre Majesté,
les très respectueux
et très fidèles serviteurs,

Le Ministre du Budget,
G. VERHOFSTADT

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,
M. HANSENNE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le Conseil d'Etat, section de législation, première chambre, saisi par le Premier Ministre, le 22 septembre 1986, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal n° 473 « modifiant le chapitre III, Troisième circuit de travail, et le chapitre IV, Disposition finale, de l'arrêté royal n° 25 du 24 mars 1982 créant un programme de promotion de l'emploi dans le secteur non-marchand », a donné le 25 septembre 1986 l'avis suivant :

1. Objet du projet

Le projet vise à modifier profondément l'un des programmes de promotion de l'emploi, à savoir le Troisième circuit de travail (T.C.T.), régi par le chapitre III de l'arrêté royal n° 25 du 24 mars 1982 créant un programme de promotion de l'emploi dans le secteur non-marchand.

Les principales modifications sont les suivantes :

- a) le nombre des autorités pouvant agir comme employeur est limité en raison du fait que certains pouvoirs locaux pourront désormais faire appel à des contractuels dits « subsidiés »;
- b) l'employeur se voit imposer l'obligation de prendre à sa charge une partie des rémunérations et charges sociales supportées par l'Etat, la possibilité étant cependant prévue de le dispenser de cette obligation;
- c) un pouvoir discrétionnaire plus étendu est attribué à l'Office national de l'emploi (O.N.E.M.) pour la détermination de l'ordre dans lequel il sera fait appel aux travailleurs intéressés;
- d) la possibilité est prévue d'accorder aux travailleurs concernés des augmentations de traitements conformément à l'échelle de traitements attachée à une fonction similaire exercée par les agents de l'Etat;
- e) les dispositions pénales sont adaptées aux nouvelles obligations des employeurs.

2. Rechtsgrond

Het ontwerp is terecht gegrond op artikel 1, 6°, van de wet van 27 maart 1986 tot toekenning van bepaalde bijzondere machten aan de Koning, krachtens hetwelk de Koning met het oog op de bevordering van de tewerkstelling, alle nuttige maatregelen kan nemen ten einde bij te dragen tot het scheppen van werkgelegenheid en het opslorpen van de werkloosheid door onder meer maatregelen tot aanpassing van de huidige programma's ter opslorping van de werkloosheid.

3. Onderzoek van de tekst

Opschrift

Het opschrift zal aan leesbaarheid winnen, mocht het worden aangepast als volgt :

« Koninklijk besluit nr. tot wijziging, wat het Derde Arbeids-circuit betreft, van het koninklijk besluit nr. 25 van 24 maart 1982 tot opzetting van een programma ter bevordering van de werkgelegenheid in de niet-commerciële sector ».

Aanhef

Men corrigeer de vierde aanhefbepaling als volgt :

« Gelet op de adviezen van de Executieven zoals bepaald door artikel 6, § 4, 3°, en § 7, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen; ».

Artikel 13 (nieuw)

De Nederlandse tekst dient, naar het voorbeeld van de Franse, typografisch in drie leden te worden onderverdeeld.

In het derde lid vervang men « retributie » door « vergoeding » en, duidelijkheidshalve, « begunstigen » door « derden-gebruikers ».

Deze wijzigingen dienen ook in de andere bepalingen van het ontwerp te worden aangebracht.

Artikel 14 (nieuw)

In 1° schrijf men : « de kerkfabrieken en andere instellingen belast met het beheer van de goederen die voor de erkende erediensten worden gebruikt; ».

De Raad van State ziet niet in dat er met « de rechtsverenigingen van personen zonder winstoogmerk » andere verenigingen kunnen worden bedoeld dan de verenigingen zonder winstoogmerk, opgericht op grond van de wet van 27 juni 1921. Men schrijf derhalve in 3° :

« de verenigingen zonder winstoogmerk, behalve die waarbij... ».

Artikel 15 (nieuw)

In het tweede lid schrijf men :

« De voormelde bedragen... ».

Het derde lid corrigeer men als volgt :

« In geval van deeltijdse tewerkstelling worden die bedragen verhoudingsgewijs verminderd ».

Artikel 16 (nieuw)

De Nederlandse tekst van het eerste lid (« ... de mate en de voorwaarden... ») stemt niet overeen met de Franse.

Voorts schrijf men, conform de opmerking onder artikel 13, « vergoeding » en « derden-gebruikers » in plaats van « retributie » en « gebruikers », en vervang men « terugbetaald » door « doorbetaald ».

Duidelijkheidshalve formuleer men de laatste zin van het tweede lid als volgt :

« In dat geval is de werkgever ontslagen van de verplichting tot het betalen van de bedragen bepaald door artikel 15, eerste, tweede en derde lid ».

Artikel 17 (nieuw)

Het tweede lid regelt de inning, door de R.V.A., van de dagbedragen verschuldigd door de werkgever op grond van artikel 15, eerste, tweede en derde lid, van het ontwerp.

Er is evenwel niet voorzien in een regeling van de doorbetaling, door de werkgever aan de R.V.A., van de door de derden-gebruikers verschuldigde vergoeding, zoals voorgeschreven door artikel 16, tweede lid, van het ontwerp.

2. Fondement légal

C'est à juste titre que le projet se fonde sur l'article 1^{er}, 6°, de la loi du 27 mars 1986 attribuant certains pouvoirs spéciaux au Roi, en vertu duquel le Roi peut, afin d'assurer la promotion de l'emploi, prendre toutes les mesures utiles en vue de contribuer à la création d'emplois et à la résorption du chômage, notamment par des mesures visant à adapter les programmes actuels de résorption du chômage.

3. Examen du texte

Intitulé

Dans un souci de lisibilité, il conviendrait d'adapter l'intitulé comme suit :

« Arrêté royal n° modifiant, en ce qui concerne le Troisième circuit de travail, l'arrêté royal n° 25 du 24 mars 1982 créant un programme de promotion de l'emploi dans le secteur non-marchand ».

Préambule

Il y aurait lieu de corriger comme suit le quatrième alinéa du préambule :

« Vu l'avis des Exécutifs prévu par l'article 6, § 4, 3°, et § 7, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles; ».

Article 13 (nouveau)

A l'instar du texte français, le texte néerlandais devrait être subdivisé, du point de vue typographique, en trois alinéas.

A l'alinéa 3, il conviendrait, dans un souci de clarté, de remplacer le terme « utilisateurs » par « tiers utilisateurs »; dans le texte néerlandais, il y a lieu de remplacer le mot « retributie » par le mot « vergoeding ».

Les mêmes modifications devraient être apportées dans les autres dispositions du projet.

Article 14 (nouveau)

Au 1°, il conviendrait d'écrire : « les fabriques d'église et autres institutions chargées de la gestion des biens affectés aux cultes reconnus; ».

Le Conseil d'Etat n'aperçoit pas comment l'expression « les associations de personnes de droit qui ne poursuivent aucun but lucratif » pourrait viser des associations autres que les associations sans but lucratif, créées sur la base de la loi du 27 juin 1921. Il conviendrait donc d'écrire au 3° :

« les associations sans but lucratif, sauf celles dans... ».

Article 15 (nouveau)

Il conviendrait d'écrire à l'alinéa 2 :

« Les montants mentionnés ci-dessus... ».

Il y aurait lieu de corriger l'alinéa 3 du texte néerlandais comme suit :

« In geval van deeltijdse tewerkstelling worden die bedragen verhoudingsgewijs verminderd ».

Article 16 (nouveau)

Le texte néerlandais de l'alinéa 1^{er} (« ... de mate en de voorwaarden... ») ne concorde pas avec le texte français.

Conformément à l'observation faite à propos de l'article 13, il conviendrait au surplus d'écrire dans le texte français de l'article « tiers utilisateurs » au lieu de « utilisateurs », et dans le texte néerlandais « vergoeding » et « derden-gebruikers » au lieu de « retributie » et « gebruikers », le mot « terugbetaald » étant, par ailleurs, à remplacer par le mot « doorbetaald ».

Dans un souci de clarté, il conviendrait de formuler comme suit la dernière phrase de l'alinéa 2 :

« Dans ce cas, l'employeur est dispensé de l'obligation de payer les montants prévus par l'article 15, alinéas 1^{er}, 2 et 3 ».

Article 17 (nouveau)

L'alinéa 2 règle le recouvrement par l'O.N.Em. des montants journaliers dus par l'employeur en vertu de l'article 15, alinéas 1^{er}, 2 et 3 du projet.

Aucune règle n'est cependant prévue ce qui concerne la rétrocession, par l'employeur à l'O.N.Em., de la rétribution due par les tiers utilisateurs, rétrocession qui est prescrite par l'article 16, alinéa 2, du projet.

Het derde lid voorziet ten gunste van bepaalde categorieën van werkgevers in een volledige of gedeeltelijke vrijstelling van de betaling der dagbedragen.

Deze vrijstelling moet worden aangemerkt als een maatregel ter uitvoering van de D.A.C.-reglementering. Indien die vrijstelling in enigerlei mate kan worden ingepast in of invloed heeft op het tewerkstellingsbeleid dat door de bijzondere wet van 8 augustus 1980 is toegewezen aan de Gewesten, moeten deze laatste bij die uitvoeringsmaatregel worden betrokken.

Onverminderd vorenstaande opmerking, wordt de hierna volgende tekst in overweging gegeven :

« Nochtans kan de Minister van Tewerkstelling en Arbeid, op voorstel van een interministeriële commissie, waarvan de samenstelling bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit wordt geregeld, volledige of gedeeltelijke vrijstelling verlenen van de betaling van de bedragen bepaald door artikel 15, eerste, tweede en derde lid. Voor deze vrijstelling komen in aanmerking, de werkgevers wier activiteiten een sociaal nut hebben of zich richten tot een publiek van kansarmen en die het bewijs leveren dat zij die bedragen onmogelijk kunnen betalen, alsmede de werkgevers die uitkeringsgerechtigde volledig werklozen in dienst nemen die langer werkloos zijn dan de gemiddelde werkloosheidsduur per leeftijd en per geslacht in het ambtsgebied van het gewestelijk werkloosheidsbureau waaronder zij ressorteren, en voor zover zij langer dan 36 maanden werkloos zijn ».

Het vierde lid passe men dienovereenkomstig aan.

Artikel 18 (nieuw)

Dit artikel gelast de Koning, bij in Ministerraad overlegd besluit, de procedure te bepalen « voor de indiening en het onderzoek en ook de voorwaarden voor de goedkeuring van de aanvragen, ingediend overeenkomstig dit hoofdstuk ». Verder bepaalt het dat bij de procedure van onderzoek « de subregionale tewerkstellingscomités (worden) geraadpleegd voor het uitbrengen van een advies ».

Daarover om uitleg verzocht, heeft de gemachtigde ambtenaar gepreciseerd dat, in tegenstelling tot wat de desbetreffende commentaar in het Verslag aan de Koning kan doen onderstellen, die raadplegingsplicht zowel op de aanvragen tot goedkeuring van een D.A.C.-project slaat als op de aanvragen tot vrijstelling van betaling der dagbedragen, bedoeld door artikel 17, derde lid. Daardoor is ook voorzien in het betrekken van de Gewesten bij het nemen van de bewuste maatregelen en beslissingen.

Het tweede lid bepaalt onder meer dat « de aanvragen worden goedgekeurd door de Minister van Tewerkstelling en Arbeid en de Minister van Begroting op voorstel van een interministeriële commissie waarvan de samenstelling wordt bepaald door een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit ».

Aangezien, naar het zeggen van de gemachtigde ambtenaar, het om dezelfde commissie gaat als die van artikel 17, derde lid, ware het goed dit duidelijkheidshalve te preciseren.

Voorts schrijve men « De Executieven... » in plaats van « De deelregeringen... ».

Artikel 20 (nieuw)

In het eerste lid schrijve men, conform de terminologie van de arbeidsovereenkomstenwet van 3 juli 1978, « ... een arbeidsovereenkomst voor onbepaalde tijd ».

Artikel 21 (nieuw)

Dit artikel betreft de beloning van de D.A.C.-werknemers.

Vergeleken met de thans geldende tekst van het koninklijk besluit nr. 25 van 24 maart 1982, bestaat de belangrijkste wijziging hierin dat het loon niet meer zal beperkt worden tot het aanvangsloon van een personeelslid van het Rijk dat dezelfde of een analoge functie uitoefent, maar voortaan zal worden verhoogd overeenkomstig de desbetreffende weddeschaal, met dien verstande dat voor een functie van niveau 1 de wedde met 10 % wordt verminderd.

Deze belangrijke wijziging blijkt onvoldoende uit het eerste lid, waarvoor de hierna volgende tekst in overweging wordt gegeven :

« De werknemer in dienst genomen krachtens de bepalingen van dit hoofdstuk, wordt bezoldigd volgens de weddeschaal verbonden aan de graad van een Rijksambtenaar die eenzelfde of gelijkwaardige functie uitoefent; dit loon wordt met 10 % verminderd indien de betrokkene een functie van niveau 1 bekleedt ».

L'alinéa 3 prévoit en faveur de certaines catégories d'employeurs une dispense totale ou partielle du paiement des montants journaliers.

Cette dispense doit être considérée comme une mesure d'exécution de la réglementation T.C.T. Pour autant que ladite dispense puisse, dans quelque mesure que ce soit, relever de la politique de l'emploi confiée aux Régions par la loi spéciale du 8 août 1980, ou influencer cette politique, il conviendrait d'associer les Régions à cette mesure d'exécution.

Sans préjudice de l'observation faite ci-dessus, le texte suivant est suggéré :

« Toutefois, sur la proposition d'une commission interministerielle dont la composition est fixée par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres, le Ministre de l'Emploi et du Travail peut accorder dispense totale ou partielle du paiement des montants prévus à l'article 15, alinéas 1^{er}, 2 et 3. Peuvent bénéficier de cette dispense, les employeurs dont les activités sont d'utilité sociale ou s'adressent à un public particulièrement défavorisé et qui fournissent la preuve de leur impossibilité de payer ces montants, ainsi que les employeurs qui engagent des chômeurs complets indemnisés dont la durée de chômage est supérieure à la durée moyenne du chômage par âge et par sexe dans le ressort du bureau régional du chômage dont ils dépendent, pour autant que la durée de leur chômage dépasse 36 mois ».

L'alinéa 4 devrait être adapté en conséquence.

Article 18 (nouveau)

Cet article charge le Roi de fixer, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, la procédure « d'introduction et d'instruction et les conditions d'approbation des demandes introduites en application du présent chapitre ». Il dispose en outre que dans la procédure d'instruction, « les comités subrégionaux de l'emploi seront consultés et émettront un avis ».

Invité à fournir des explications à ce sujet, le fonctionnaire délégué a précisé que, contrairement à ce que peut faire croire le commentaire du Rapport au Roi, cette obligation de consulter vise tant les demandes d'approbation d'un projet de T.C.T. que les demandes tendant à obtenir la dispense du paiement des montants journaliers, visée à l'article 17, alinéa 3. Ainsi est également prévue l'association des Régions à la prise des mesures et décisions en question.

L'alinéa 2 dispose notamment que « les demandes sont approuvées par le Ministre de l'Emploi et du Travail et le Ministre du Budget, sur proposition d'une commission interministerielle dont la composition est fixée par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres ».

Selon les déclarations du fonctionnaire délégué, il s'agit de la même commission que celle dont il est question à l'article 17, alinéa 3. Il conviendrait, dans un souci de clarté, de le préciser dans le texte.

En outre, il y a lieu de remplacer, dans le texte néerlandais, les mots « De deelregeringen... » par « De Executieven... ».

Article 20 (nouveau)

A l'alinéa 1^{er}, il conviendrait d'écrire, conformément à la terminologie de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, « ... un contrat de travail conclu pour une durée indéterminée ».

Article 21 (nouveau)

Cet article est relatif à la rémunération des travailleurs en T.C.T.

Par rapport au texte actuellement en vigueur de l'arrêté royal n° 25 du 24 mars 1982, la principale modification consiste en ce que la rémunération ne sera plus limitée au traitement de début d'un membre du personnel de l'Etat exerçant la même fonction ou une fonction analogue, mais sera désormais augmentée selon l'échelle de traitements attachée à ladite fonction, étant entendu que la rémunération subit une réduction de 10 % s'il s'agit d'une fonction du niveau 1.

Cette modification importante ne se dégage pas à suffisance de l'alinéa 1^{er}, pour lequel le texte suivant est dès lors suggéré :

« Le travailleur engagé en application des dispositions du présent chapitre est rémunéré selon l'échelle de traitements attachée au grade d'un agent de l'Etat exerçant la même fonction ou une fonction analogue; cette rémunération est réduite de 10 % si l'intéressé occupe une fonction du niveau 1 ».

Artikel 23 (nieuw)

Men schrijve als opschrift van Afdeling 5 : « Strafbepalingen ».

Het eerste lid voorziet in een sanctie ten aanzien van de werkgever die zich niet houdt aan de voorwaarden van de goedgekeurde aanvraag. Aan de Koning wordt de bevoegdheid verleend « de vorderingsregels » omtrent terug te vorderen lonen of sociale bijdragen, of gedeelten ervan, vast te stellen. De term « vorderingsregels » lijkt te eng te zijn omdat ook nader zal moeten worden geregeld hoe de loonlast en de eraan verbonden sociale bijdragen geheel of gedeeltelijk aan de werkgever zullen worden opgelegd. Bovendien lijkt het wenselijk in het besluit dat ter uitvoering van deze bepaling zal worden genomen, een recht van verweer ten gerieve van de in gebreke blijvende werkgever te voorzien. Daarom vervange men de term « vorderingsregels » door de woorden « nadere regelen ». Voorts plaatse men, in de Franse tekst, een komma na het woord « résultat ».

Verder schrijve men « ... overgaan tot de invordering... » in plaats van « ... overgaan tot de terugvordering... ».

Dezelfde opmerkingen gelden met betrekking tot de tekst van het tweede lid. Hier moet, in de Franse tekst, een komma worden geplaatst na de woorden « de ces montants ».

Ten slotte moet worden vastgesteld dat het artikel niet voorziet in het geval dat de derde-gebruiker de door hem verschuldigde vergoeding niet betaalt. Volgens de gemachtigde ambtenaar zou dit worden geregeld in het uitvoeringsbesluit aangekondigd in artikel 13, derde lid.

Om versnippering van de verschillende procedures te vermijden, is het echter aan te raden de desbetreffende regelen in dit genummerd besluit in te schrijven.

Artikel 24 (nieuw)

Men schrijve in het eerste lid :

« ... die de betaling van de bedragen bepaald door artikel 15, eerste, tweede en derde lid, (of vastgesteld krachtens artikel 17, derde lid,) of van de bedragen van de doorbetaling vastgesteld krachtens artikel 16, tweede lid, ten laste van hun werknemers leggen... ».

De tussen haakjes geplaatste tekst is een toevoeging door de Raad van State. De Regering zal moeten nagaan of hij niet volledigheidshalve in dit lid moet ingelast worden.

Het tweede lid voorziet in het opleggen van administratieve geldboeten « volgens dezelfde voorwaarden en toepassingsregels als die welke zijn vastgesteld bij de wet van 30 juni 1971 betreffende de administratieve geldboeten toepasselijk in geval van inbreuk op sommige sociale wetten ».

Desniettenstaande wijkt het ontwerp op twee punten af van voormelde voorwaarden en toepassingsregels.

In de eerste plaats maakt de tekst blijkbaar de cumulatie van een strafrechtelijke sanctie met een administratieve geldboete mogelijk, wat in strijd komt met artikel 4 van de wet van 30 juni 1971.

Voorts kan die administratieve geldboete worden opgelegd aan « de werkgever, zijn aangestelden of lasthebbers », terwijl, krachtens artikel 3 van dezelfde wet van 30 juni 1971, in geval van overtreding door een aangestelde of lasthebber, de administratieve geldboete alleen op de werkgever toepasselijk is.

De Regering zal moeten nagaan of het ontwerp op dit stuk niet moet worden aangepast.

Artikel 26 (nieuw)

Men formuleer het opschrift van Hoofdstuk IV als volgt :

« Overgangs- en slopbepalingen ».

Artikel 26 is als volgt gesteld :

« Wanneer zij vóór 1 januari 1987 zijn aangeworven door de werkgevers die vanaf die datum niet meer zijn opgenomen in het toepassingsgebied van artikel 14 van het koninklijk besluit nr. 25 voor zijn wijziging door artikel 1 van dit besluit, neemt de Staat tot ten laatste 30 juni 1987 de lonen en de desbetreffende sociale lasten op zich met aftrek van de bedragen voorzien in artikel 15, eerste, tweede en derde lid en van de bedragen van de retrocessie vastgesteld krachtens artikel 16, van de werknemers die hetzij hun opzegging presteren omdat zij niet terug werden aangeworven als gesubsidieerde contractuelen krachtens het koninklijk besluit nr. van tot opzetting van een stelsel van door de Staat gesubsidieerde contractuelen bij sommige plaatselijke besturen, hetzij hun opzegging presteren zoals voorzien in artikel 22, derde lid, bedoeld bij artikel 1 van dit besluit.

Met aftrek van de bedragen voorzien in artikel 15, eerste, tweede en derde lid, en van de bedragen van retrocessie vastgesteld krachtens artikel 16, neemt de Staat evenwel de lonen en de desbetreffende sociale lasten op zich van de werknemers die vóór 1 januari 1987 door de provincies en de Commissies voor de cultuur van de Brusselse agglomeratie zijn aangeworven ».

Article 23 (nouveau)

Il convient de rédiger l'intitulé de la section 5 comme suit : « Dispositions pénales ».

L'alinéa 1^{er} prévoit une sanction à l'égard de l'employeur qui ne respecte pas les conditions de la demande approuvée. Le Roi se voit attribuer le pouvoir de déterminer « les modalités de recouvrement » de tout ou partie des rémunérations ou des cotisations sociales à récupérer. Le terme « modalités de recouvrement » paraît avoir une portée trop restreinte, dès lors qu'il s'agira également de régler la manière dont la charge des rémunérations et des cotisations sociales y afférentes sera imposée en tout ou en partie à l'employeur. En outre, il semble souhaitable que l'arrêté à prendre en exécution de cette disposition prévoient un droit de défense en faveur de l'employeur défaillant. Il convient dès lors de remplacer le terme « modalités de recouvrement » par le mot « modalités » et de placer une virgule après le mot « résultat ».

Il conviendrait en outre d'écrire « ... procéder... au recouvrement... » au lieu de « ... procéder... à la récupération... ».

Les mêmes observations s'appliquent au texte de l'alinéa 2, la virgule devant ici être placée après les mots « de ces montants ».

Enfin, il y a lieu de relever que l'article ne prévoit pas le cas où le tiers utilisateur reste en défaut de payer la rétribution dont il est redevable. Selon le fonctionnaire délégué, ce point sera réglé dans l'arrêté d'exécution annoncé par l'article 13, alinéa 3.

Afin d'éviter l'éparpillement des différentes procédures, il est toutefois recommandé d'inclure les règles y relatives dans le présent arrêté numéroté.

Article 24 (nouveau)

A l'alinéa 1^{er} de cet article, il conviendrait d'écrire :

« ... qui mettent à charge de leurs travailleurs le paiement des montants prévus à l'article 15, alinéas 1^{er}, 2 et 3, (ou fixés en vertu de l'article 17, alinéa 3,) ou des montants de retrocession fixés en vertu de l'article 16, alinéa 2 ».

Les termes placés entre parenthèses ont été ajoutés par le Conseil d'Etat. Le Gouvernement aura à examiner si, pour être complet, il ne faudrait pas les insérer dans cet alinéa.

L'alinéa 2 prévoit l'application d'amendes administratives « selon les mêmes conditions et modalités d'application que celles qui sont fixées par la loi du 30 juin 1971 relative aux amendes administratives applicables en cas d'infraction à certaines lois sociales ».

Le projet s'écarte cependant sur deux points de ces conditions et modalités d'application.

En premier lieu, le texte semble autoriser le cumul d'une sanction pénale et d'une amende administrative, ce qui est contraire à l'article 4 de la loi du 30 juin 1971.

D'autre part, cette amende administrative peut être infligée à « l'employeur, ses préposés ou mandataires » alors que l'article 3 de la même loi du 30 juin 1971 dispose que, lorsqu'une infraction est commise par un préposé ou un mandataire, l'amende administrative ne peut être appliquée qu'à l'employeur.

Il appartiendra au Gouvernement d'examiner si le projet ne doit pas être adapté sur ce point.

Article 26 (nouveau)

Il convient de rédiger l'intitulé du chapitre IV comme suit :

« Dispositions transitoires et finales ».

L'article 26 est rédigé comme suit :

« Lorsqu'ils ont été engagés avant le 1^{er} janvier 1987 par des employeurs qui ne sont plus compris, à partir de cette date, dans le champ d'application de l'article 14 de l'arrêté royal n° 25 avant sa modification par l'article 1^{er} du présent arrêté, l'Etat prend en charge, jusqu'au 30 juin 1987 au plus tard, sous déduction des montants prévus à l'article 15, alinéas 1^{er}, 2 et 3 et des montants de retrocession fixés en vertu de l'article 16, les rémunérations et les cotisations sociales y afférentes des travailleurs qui, soit présentent un préavis à défaut d'avoir été réengagés en qualité de contractuels subsidiés visés à l'arrêté royal n° du portant création d'un régime de contractuels subsidiés par l'Etat auprès de certains pouvoirs locaux, soit présentent le préavis prévu à l'article 22, alinéa 3, visé à l'article 1^{er} du présent arrêté.

Toutefois, l'Etat prend en charge, sous déduction des montants prévus à l'article 15, alinéas 1^{er}, 2 et 3, et des montants de retrocession fixés en vertu de l'article 16, les rémunérations et les cotisations sociales y afférentes des travailleurs qui ont été engagés, avant le 1^{er} janvier 1987, par les provinces et les Commissions de la culture de l'agglomération bruxelloise ».

Deze bepaling is zowel vanuit wetgevingstechnisch als taalkundig oogpunt aan een grondige herziening toe. Zij kan worden vervangen door de hierna volgende tekst, althans voor zover deze overeenstemt met de bedoeling van de Regering :

« Artikel 26. § 1. Tot uiterlijk 30 juni 1987 en binnen de grenzen bepaald in het tweede en derde lid, neemt de Staat de lonen en de desbetreffende sociale lasten op zich van de werknemer die vóór 1 januari 1987 in dienst is genomen door een werkgever welke, ten gevolge van de wijziging van het bepaalde in dit hoofdstuk, met ingang van die datum geen werknemers meer in het derde arbeids-circuit mag tewerkstellen.

De in het eerste lid bedoelde lonen en lasten worden betaald voor het tijdvak gedurende hetwelk de werknemer na opzegging recht heeft op loon, hetzij dat de opzegging is gegeven door de werkgever omdat de oorspronkelijk in het Derde Arbeids-circuit tewerkgestelde werknemer niet terug in dienst werd genomen als gesubsidieerd contractueel in de zin van het koninklijk besluit nr. van

hetzij dat de werknemer, met toepassing van het bepaalde in artikel 22, derde lid, zelf heeft opgezegd.

Van de in eerste lid bedoelde lonen en lasten worden de bedragen afgetrokken bepaald in artikel 15, eerste, tweede en derde lid (of vastgesteld krachtens artikel 17, derde lid,) en de bedragen van de doorbetaling vastgesteld krachtens artikel 16, tweede lid.

§ 2. Tot de beëindiging van de tewerkstelling in het derde arbeids-circuit, neemt de Staat, met aftrek van de bedragen bepaald in § 1, derde lid, de lonen en de desbetreffende sociale lasten op zich van de werknemers die vóór 1 januari 1987 door een provincie of een Commissie voor de cultuur van de Brusselse agglomeratie in dienst zijn genomen ».

Voor de tussen haakjes geplaatste tekst geldt dezelfde commentaar als onder artikel 24, eerste lid.

Artikel 3 van het ontwerp

Dit artikel betreft de inwerkingtreding van de nieuwe regeling.

Ze zou ingaan per 1 januari 1987, met dien verstande dat de nieuwe artikelen 15, 17 en 23 uitwerking zouden hebben op 1 juli 1986 « wat betreft de aanvragen en de wijzigingen van aanvragen die na 30 juni 1986 het voorwerp hebben uitgemaakt van een beslissing door de Minister van Tewerkstelling en Arbeid en de Minister van Begroting ».

Naar het zeggen van de gemachtigde ambtenaar ligt het in de bedoeling het systeem van de « dagbedragen » reeds in 1986 in te voeren omwille van het besparend effect ervan.

Dit leidt tot een hybride situatie, zij het voor een beperkt tijdvak : aan de ene kant treedt de nieuwe D.A.C.-regeling pas in werking vanaf 1 januari 1987 met onder meer een andere loonregeling (artikel 21, nieuw) en een enigszins gewijzigde aanvraagprocedure (artikel 18, nieuw), aan de andere kant zal de verplichting in verband met de financiële tussenkomst van de werkgevers reeds met ingang van 1 juli 1986 gelden.

Dat hierdoor de rechtszekerheid in het gedrang komt, moge worden aangetoond door wat volgt :

Het nieuwe artikel 16, dat het ter beschikking stellen van werknemers aan derden-gebruikers regelt, zal pas op 1 januari 1987 in werking treden. In het bestaande artikel 16bis, dat thans die materie regelt, wordt echter, in tegenstelling tot het bepaalde in het nieuwe artikel 16, niet gesteld dat de werkgever, in geval van terbeschikkingstelling van een werknemer, vrijgesteld is van betaling van het dagbedrag, vermits dit laatste een nieuwigheid is.

Moet hieruit dan worden afgeleid dat de door artikel 3 van het ontwerp beoogde werkgevers aan een derdegebruiker wel tot betaling van het dagbedrag zijn gehouden?

Dit voorbeeld illustreert voldoende dat ook de inwerkingtreding moet worden herzien.

De kamer was samengesteld uit :

De heren :

H. Coremans, kamervoorzitter;
J. Vermeire, S. Vanderhaegen, staatsraden;
Mevr. M. Benard, griffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer J. Vermeire.

Het verslag werd uitgebracht door de heer M. Van Damme, adjunct-auditeur.

De griffier,
M. Benard.

De Voorzitter,
H. Coremans.

Cette disposition nécessite une sérieuse révision, tant du point de vue de la technique législative qu'en ce qui concerne la correction du langage. Elle pourrait être remplacée par le texte suivant, du moins pour autant que celui-ci réponde aux intentions du Gouvernement :

« Article 26. § 1^{er}. Jusqu'au 30 juin 1987 au plus tard et dans les limites prévues aux alinéas 2 et 3, l'Etat prend en charge les rémunérations et les cotisations sociales y afférentes du travailleur engagé avant le 1^{er} janvier 1987 par un employeur qui, par suite de la modification des dispositions du présent chapitre, ne peut plus, à partir de cette date, occuper des travailleurs dans le Troisième circuit de travail.

Les rémunérations et cotisations visées à l'alinéa 1^{er} sont payées pour la période pendant laquelle le travailleur en préavis a droit à une rémunération, soit que le préavis ait été donné par l'employeur pour le motif que le travailleur engagé initialement dans le Troisième circuit de travail n'a pas été réengagé en qualité de contractuel subsidiaire au sens de l'arrêté royal n^o du

soit que le travailleur ait lui-même donné son préavis en application de l'article 22, alinéa 3.

Sont déduits des rémunérations et cotisations visées à l'alinéa 1^{er}, les montants prévus à l'article 15, alinéas 1^{er}, 2 et 3, (ou fixés en vertu de l'article 17, alinéa 3,) et les montants de rétrocession fixés en vertu de l'article 16, alinéa 2.

§ 2. Jusqu'à expiration de l'engagement dans le Troisième circuit de travail, l'Etat prend en charge, sous déduction des montants visés au § 1^{er}, alinéa 3, les rémunérations et les cotisations sociales y afférentes des travailleurs qui ont été engagés avant le 1^{er} janvier 1987 par une province ou une Commission de la culture de l'agglomération bruxelloise ».

En ce qui concerne les termes placés entre parenthèses, l'on se reportera au commentaire qui a été donné à cet égard lors de l'examen de l'article 24, alinéa 1^{er}.

Article 3 du projet

Cet article concerne l'entrée en vigueur de la nouvelle réglementation.

Celle-ci serait applicable à partir du 1^{er} janvier 1987, étant entendu que les nouveaux articles 15, 17 et 23 produiraient leurs effets au 1^{er} juillet 1986 « en ce qui concerne les demandes et les modifications de demandes ayant fait l'objet d'une approbation (dans le texte néerlandais : beslissing) par le Ministre de l'Emploi et du Travail et par le Ministre du Budget après le 30 juin 1986 ».

Selon les déclarations du fonctionnaire délégué, il entrerait dans les intentions du Gouvernement d'instaurer le système des « montants journaliers » déjà en 1986, en raison de l'effet d'économie qu'il produira.

Il en résultera une situation hybride, ne fût-ce que pendant une durée limitée : d'une part, la nouvelle réglementation T.C.T., assortie notamment d'un nouveau régime de rémunération (article 21, nouveau) et d'une procédure de demande quelque peu modifiée (article 18, nouveau), n'entrera en vigueur que le 1^{er} janvier 1987; d'autre part, l'obligation relative à l'intervention financière des employeurs s'appliquera dès le 1^{er} juillet 1986.

La sécurité juridique s'en trouve compromise, ainsi qu'il ressort de ce qui suit :

Le nouvel article 16, qui règle la mise des travailleurs à la disposition d'utilisateurs, n'entrera en vigueur que le 1^{er} janvier 1987. L'article 16bis existant, qui règle actuellement cette matière, ne dispose toutefois pas, contrairement au nouvel article 16, qu'en cas de mise à disposition d'un travailleur, l'employeur est dispensé du paiement du montant journalier, ce montant étant une innovation.

Faut-il en déduire que les employeurs visés à l'article 3 du projet sont effectivement tenus au paiement du montant journalier lorsqu'ils mettent un travailleur à la disposition d'un tiers utilisateur?

Cet exemple montre assez la nécessité de revoir également la disposition qui règle l'entrée en vigueur de l'arrêté en projet.

La chambre était composée de :

MM. :

H. Coremans, président de chambre;
J. Vermeire, S. Vanderhaegen, conseillers d'Etat;
Mme M. Benard, greffier.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. J. Vermeire.

Le rapport a été présenté par M. M. Van Damme, auditeur adjoint.

Le greffier,
M. Benard.

Le président,
H. Coremans.

28 OKTOBER 1986. — Koninklijk besluit nr. 473 tot wijziging, wat het Derde Arbeidscircuit betreft, van het koninklijk besluit nr. 25 van 24 maart 1982 tot opzetting van een programma ter bevordering van de werkgelegenheid in de niet-commerciële sector (1)

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 27 maart 1986 tot toekenning van bepaalde bijzondere machten aan de Koning, inzonderheid op de artikelen 1, 6°, en 3, § 2;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Gelet op het koninklijk besluit nr. 25 van 24 maart 1982 tot opzetting van een programma ter bevordering van de werkgelegenheid in de niet-commerciële sector, inzonderheid op het hoofdstuk III, Derde Arbeidscircuit, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 115 van 23 december 1982 en bij het koninklijk besluit nr. 255 van 31 december 1983 en het hoofdstuk IV, Slotbepaling;

Gelet op de adviezen van de Executieven zoals bepaald door artikel 6, § 4, 3°, en § 7 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Begroting en Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Hoofdstuk III van het koninklijk besluit nr. 25 van 24 maart 1982 tot opzetting van een programma ter bevordering van de werkgelegenheid in de niet-commerciële sector, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 115 van 23 december 1982 en bij het koninklijk besluit nr. 255 van 31 december 1983, dat de artikelen 13 tot 24 bevat, wordt vervangen door de volgende bepalingen :

« HOOFDSTUK III. — Derde Arbeidscircuit

Afdeling 1. — Toepassingsgebied

Art. 13. De activiteiten die kunnen worden verricht in uitvoering van dit hoofdstuk, moeten onder de niet-commerciële sector ressorteren en moeten bij voorrang de aanwerving mogelijk maken van structurele werklozen die gedomicilieerd zijn in het bevoegdheidsgebied van de subregionale tewerkstellingsdienst waaronder de werkgever ressorteert.

Het Derde Arbeidscircuit mag niet tot gevolg hebben arbeidsplaatsen te scheppen die krachtens een wet, een decreet of een besluit een subsidie kunnen genieten. Bovendien mag de werkgever, tijdens de drie jaren die de aanvraag voorafgaan, het gemiddelde aantal bestaande personeelsleden, met inbegrip van de werklozen die door de overheid tewerkgesteld zijn met toepassing van de bepalingen van titel III, hoofdstuk 1, afdeling 4, van het koninklijk besluit van 20 december 1983 betreffende arbeidsvoorziening en werkloosheid, niet verminderd hebben en moet de werkgever zich ertoe verbinden dit aantal te behouden.

Volgens de modaliteiten die de Koning bepaalt, bij een in Ministerraad overlegd besluit, kunnen de activiteiten verwezenlijkt in uitvoering van dit hoofdstuk aanleiding geven tot vergoeding vanwege de derden-gebruikers.

Art. 14. Werkgevers kunnen zijn :

- 1° de kerkfabrieken en andere instellingen belast met het beheer van de goederen die voor de erkende erediensten worden gebruikt;
- 2° de polders en wateringeng;
- 3° de rechtsverenigingen van personen zonder winst oogmerk, behalve diegene waarbij de plaatselijke overheid een overwegende rol speelt in de oprichting of de leiding ervan;
- 4° de feitelijke verenigingen van personen die geen enkel winst oogmerk nastreven.

De Koning kan, bij in Ministerraad overlegd besluit, het Derde Arbeidscircuit toepasselijk verklaren voor andere categorieën van werkgevers, hetzij gewoonweg hetzij volgens de voorwaarden die Hij bepaalt.

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Koninklijk besluit nr. 25 van 24 maart 1982, *Belgisch Staatsblad* van 26 maart 1982;

Koninklijk besluit nr. 115 van 23 december 1982, *Belgisch Staatsblad* van 29 december 1982;

Koninklijk besluit nr. 255 van 31 december 1983, *Belgisch Staatsblad* van 21 januari 1984;

Wet van 27 maart 1986, *Belgisch Staatsblad* van 23 maart 1986.

28 OCTOBRE 1986. — Arrêté royal n° 473 modifiant, en ce qui concerne le Troisième circuit de travail, l'arrêté royal n° 25 du 24 mars 1982 créant un programme de promotion de l'emploi dans le secteur non-marchand (1)

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 27 mars 1986 attribuant certains pouvoirs spéciaux au Roi, notamment les articles 1er, 6° et 3, § 2;

Vu l'urgence;

Vu l'arrêté royal n° 25 du 24 mars 1982 créant un programme de promotion de l'emploi dans le secteur non-marchand, notamment le chapitre III, Troisième circuit de travail, modifié par l'arrêté royal n° 115 du 23 décembre 1982 et par l'arrêté royal n° 255 du 31 décembre 1983 et le chapitre IV, Disposition finale;

Vu l'avis des Exécutifs prévu par l'article 6, § 4, 3°, et § 7 de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre du Budget et de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1°. Le chapitre III de l'arrêté royal n° 25 du 24 mars 1982 créant un programme de promotion de l'emploi dans le secteur non-marchand, modifié par l'arrêté royal n° 115 du 23 décembre 1982 et par l'arrêté royal n° 255 du 31 décembre 1983, comprenant les articles 13 à 24, est remplacé par les dispositions suivantes :

« CHAPITRE III. — Troisième circuit de travail

Section première. — Champ d'application

Art. 13. Les activités pouvant être accomplies en exécution du présent chapitre doivent relever du secteur non-marchand et permettre en priorité l'engagement de chômeurs structurels domiciliés dans le ressort du service subrégional de l'emploi dont relève l'employeur.

Le Troisième circuit de travail ne peut avoir pour effet de créer des emplois pouvant bénéficier d'une subvention en exécution d'une loi, d'un décret ou d'un arrêté. En outre, l'employeur ne peut avoir réduit le nombre moyen des membres du personnel existant, en ce compris les chômeurs occupés par les pouvoirs publics en application des dispositions du titre III, chapitre 1er, section 4, de l'arrêté royal du 20 décembre 1983 relatif à l'emploi et au chômage, au cours des trois années qui précèdent la demande, et l'engagement doit être pris par l'employeur de maintenir ce nombre.

Selon les modalités que le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, les activités accomplies en exécution du présent chapitre peuvent donner lieu à rétribution de la part des tiers utilisateurs.

Art. 14. Les employeurs peuvent être :

- 1° les fabriques d'église et autres institutions chargées de la gestion des biens affectés aux cultes reconnus;
- 2° les polders et wateringues;
- 3° les associations de personnes de droit qui ne poursuivent aucun but lucratif, sauf celles dans la création ou la direction desquelles le pouvoir public local est prépondérant;
- 4° les associations de personnes de fait qui ne poursuivent aucun but lucratif.

Par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, le Roi peut étendre l'application du Troisième circuit de travail, soit purement et simplement, soit dans les conditions qu'il détermine, à d'autres catégories d'employeurs.

(1) Références au *Moniteur belge* :

Arrêté royal n° 25 du 24 mars 1982, *Moniteur belge* du 26 mars 1982;

Arrêté royal n° 115 du 23 décembre 1982, *Moniteur belge* du 29 décembre 1982;

Arrêté royal n° 255 du 31 décembre 1983, *Moniteur belge* du 21 janvier 1984;

Loi du 27 mars 1986, *Moniteur belge* du 28 mars 1986.

Hij kan, bij in Ministerraad overlegd besluit, sommige categorieën van werkgevers aan de toepassing van het Derde Arbeidscircuit onttrekken of deze toepassing afhankelijk stellen van bijzondere voorwaarden die Hij bepaalt.

Afdeling 2. — Staatstussenkomst

Art. 15. De Staat neemt de lonen en de desbetreffende sociale lasten op zich van de werknemers die in het Derde Arbeidscircuit zijn tewerkgesteld, met aftrek van de volgende dagbedragen, vastgesteld op datum van 1 juli 1986 en die op dezelfde wijze en in dezelfde mate evolueren als het loon :

- 1° niveau 1 : 177 frank;
- 2° niveau 2 : 134 frank;
- 3° niveau 3 : 126 frank;
- 4° niveau 4 : 117 frank.

De voormelde bedragen zijn vastgesteld op basis van een arbeidstelsel van vijf dagen per week. Indien het arbeidstelsel zes dagen per week bedraagt, worden ze gedeeld door 1,2.

In geval van deeltijdse tewerkstelling worden die bedragen verhoudingsgewijs verminderd.

Voor de toepassing van dit hoofdstuk wordt verstaan onder :

1° loon :

a) het loon in geld waarop de werknemer ingevolge zijn dienstbetrekking recht heeft, overeenkomstig de bepalingen van artikel 21, met uitzondering van de vergoedingen wegens beëindiging van de overeenkomst;

b) het vakantiegeld dat toegekend wordt door of in uitvoering van de op 28 juni 1971 gecoördineerde wetten betreffende de jaarlijkse vakantie van de werknemers of door de collectieve arbeidsovereenkomsten, die gesloten worden in de Nationale Arbeidsraad en algemeen verbindend verklaard zijn bij koninklijk besluit;

c) inzake de transportkosten, de financiële voordelen bepaald door of in uitvoering van de wet van 27 juni 1982 tot vaststelling van een werkgeversbijdrage in het verlies geleden door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen ingevolge de uitgifte van abonnementen voor werklieden en bedienden, of door de collectieve arbeidsovereenkomsten die gesloten worden in de Nationale Arbeidsraad en algemeen verbindend verklaard zijn bij koninklijk besluit.

2° sociale bijdragen :

a) de bijdragen van de werkgevers voor het geheel van de stelsels van de sociale zekerheid, zoals bedoeld in artikel 5 van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders en, in voorkomend geval, de werkgeversbijdragen verschuldigd krachtens de besluitwet van 10 januari 1945 betreffende de maatschappelijke zekerheid van de mijnwerkers en ermee gelijkgestelden of van de besluitwet van 7 februari 1945 betreffende de maatschappelijke zekerheid van de zeelieden ter koopvaardij, of de werkgeversbijdragen voor het geheel van de stelsels van de sociale zekerheid, zoals bedoeld in artikel 12 van de wet van 17 juli 1983 betreffende de overzeese sociale zekerheid;

b) de premies en de bijdragen voor de verzekering tegen arbeidsongevallen, bedoeld in de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971;

c) de solidariteitsbijdragen voor het Fonds voor de beroepsziekten, zoals bedoeld in de wetten betreffende schadeloosstelling voor beroepsziekten, gecoördineerd op 3 juni 1970.

Art. 16. Voor de activiteiten die Hij bepaalt, stelt de Koning, bij in Ministerraad overlegd besluit, de voorwaarden vast waarin de Staat de lonen en de desbetreffende sociale lasten op zich neemt van de werknemers die, tegen vergoeding, aan bepaalde categorieën van derden-gebruikers ter beschikking worden gesteld.

In de bij artikel 13, derde lid, bedoelde gevallen wordt de aan de derden-gebruikers opgelegde vergoeding, geheel of gedeeltelijk, door de werkgever aan de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening doorbetaald. In dat geval is de werkgever ontslagen van de verplichting tot het betalen van de bedragen bepaald door artikel 15, eerste, tweede en derde lid.

Afdeling 3. — Organisatie

Art. 17. De Rijksdienst voor arbeidsvoorziening betaalt het geheel van het loon en de desbetreffende sociale lasten.

Elk trimester vordert de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening van de werkgever de bedragen terug die voorzien zijn in artikel 15, eerste, tweede en derde lid, of vastgesteld zijn krachtens artikel 16 en die betrekking hebben op het vorige trimester. De werkgever betaalt deze bedragen aan de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening terug in de loop van de maand die volgt op de datum van verzending van de vordering tot terugbetaling.

Par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, Il peut aussi soustraire à l'application du Troisième circuit de travail certaines catégories d'employeurs ou soumettre cette application à des conditions spéciales qu'Il détermine.

Section 2. — Intervention de l'Etat

Art. 15. L'Etat prend en charge les rémunérations et les cotisations sociales y afférentes des travailleurs engagés dans le Troisième circuit de travail, sous déduction des montants journaliers suivants, fixés à la date du 1er juillet 1986 et qui évoluent de la même manière et dans la même mesure que la rémunération :

- 1° niveau 1 : 177 francs;
- 2° niveau 2 : 134 francs;
- 3° niveau 3 : 126 francs;
- 4° niveau 4 : 117 francs.

Les montants mentionnés ci-dessus sont établis sur la base d'un régime de travail de cinq jours par semaine. Lorsque le régime de travail est de six jours par semaine, ils sont divisés par 1,2.

Ces montants sont réduits proportionnellement en cas d'occupation à temps partiel.

Pour l'application du présent chapitre, on entend par :

1° rémunération :

a) la rémunération en espèces à laquelle le travailleur a droit en raison de son engagement, selon les dispositions de l'article 21, à l'exception des indemnités de rupture du contrat;

b) les pécules de vacances accordés par ou en exécution des lois relatives aux vacances annuelles des travailleurs salariés, coordonnées le 28 juin 1971, ou par des conventions collectives de travail conclues au sein du Conseil national du travail et rendues obligatoires par arrêté royal;

c) en matière de frais de transport, les avantages financiers prévus par ou en exécution de la loi du 27 juillet 1962 établissant une intervention des employeurs dans la perte subie par la Société nationale des Chemins de fer belges par l'émission d'abonnements pour ouvriers et employés, ou par des conventions collectives de travail conclues au sein du Conseil national du travail et rendues obligatoires par arrêté royal.

2° cotisations sociales :

a) les cotisations des employeurs pour l'ensemble des régimes de sécurité sociale, visés à l'article 5 de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs salariés, et, s'il y a lieu, les cotisations des employeurs dues en vertu de l'arrêté-loi du 10 janvier 1945 concernant la sécurité sociale des ouvriers mineurs et assimilés ou de l'arrêté-loi du 7 février 1945 concernant la sécurité sociale des marins de la marine marchande, ou les cotisations des employeurs pour l'ensemble des régimes de sécurité sociale, visés à l'article 12 de la loi du 17 juillet 1963 relative à la sécurité sociale d'outre-mer;

b) les primes et cotisations d'assurances contre les accidents du travail, visées par la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail;

c) les cotisations de solidarité au Fonds des maladies professionnelles, visées par les lois relatives à la réparation des dommages résultant des maladies professionnelles, coordonnées le 3 juin 1970.

Art. 16. Pour les activités qu'Il fixe, le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, les conditions dans lesquelles l'Etat prend en charge les rémunérations et les cotisations sociales y afférentes des travailleurs qui sont mis, moyennant rétribution, à la disposition de certaines catégories de tiers utilisateurs.

Dans les cas visés à l'article 13, alinéa 3, la rétribution imposée aux tiers utilisateurs est rétrocédée, en tout ou en partie, par l'employeur à l'Office national de l'emploi. Dans ce cas, l'employeur est dispensé de l'obligation de payer les montants prévus à l'article 15, alinéas 1er, 2 et 3.

Section 3. — Organisation

Art. 17. L'Office national de l'emploi paie la totalité de la rémunération et des cotisations sociales y afférentes.

Chaque trimestre, l'Office national de l'emploi réclame à l'employeur les montants relatifs au trimestre précédent, prévus à l'article 15, alinéas 1er, 2 et 3, ou fixés en vertu de l'article 16. L'employeur rembourse ces montants à l'Office national de l'emploi au cours du mois qui suit la date d'envoi de la demande de remboursement.

Nochtans kan een volledige of gedeeltelijke vrijstelling van betaling van de in artikel 15, eerste, tweede en derde lid, voorziene bedragen door de Minister van Tewerkstelling en Arbeid en de Minister van Begroting, op voorstel van een interministeriële commissie waarvan de samenstelling bepaald wordt door een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit, worden toegekend aan de werkgevers die het bewijs leveren van hun onmogelijkheid om deze bedragen te betalen en waarvan de activiteiten een sociaal nut hebben of zich richten tot een bijzonder kansarm publiek en aan de werkgevers die uitkeringsgerechtigde volledig werklozen aanwerven wier werkloosheidsduur hoger ligt dan de gemiddelde werkloosheidsduur per leeftijd en per geslacht in het ambtsgebied van het gewestelijk werkloosheidsbureau waarvan zij afhangen en voor zover deze duur hoger ligt dan zesendertig maanden.

De Ministers bepalen wat er moet verstaan worden onder activiteiten van sociaal nut en onder activiteiten die zich richten tot een bijzonder kansarm publiek.

In verband met de vervulling van de verplichtingen die ingevolge de bepalingen betreffende de sociale zekerheid der werknemers, inclusief de arbeidsongevallen en de beroepsziekten, op de werkgever rusten, inzonderheid inzake bijdragen en aansluiting, of met toepassing van de beschikkingen betreffende de inkomstenbelasting, geldt dat de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening wordt beschouwd als de werkgever van de werknemers die in dienst worden genomen krachtens dit hoofdstuk.

Art. 18. De Koning bepaalt, bij in Ministerraad overlegd besluit, de procedure voor de indiening en het onderzoek en ook de voorwaarden voor de goedkeuring van de aanvragen, ingediend overeenkomstig dit hoofdstuk. Bij de procedure van onderzoek worden de subregionale tewerkstellingscomités geraadpleegd en brengen zij een advies uit.

De aanvragen worden goedgekeurd door de Minister van Tewerkstelling en Arbeid en de Minister van Begroting, op voorstel van de interministeriële commissie bedoeld bij artikel 17, derde lid. Zij motiveren hun beslissing ingeval die niet overeenstemt met het advies bedoeld in het eerste lid. De Executieven worden betrokken bij de goedkeuring van de aanvragen.

Art. 19. De diensten voor arbeidsbemiddeling van de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening dragen de werknemers voor die in het Derde Arbeidscircuit zullen worden tewerkgesteld, rekening houdend met de structuur van de landurige werkloosheid in het ambtsgebied van elke subregionale tewerkstellingsdienst.

Afdeling 4. — Toestand van de werknemers

Art. 20. De werknemer die wordt tewerkgesteld overeenkomstig de bepalingen van dit hoofdstuk is verbonden door een arbeidsovereenkomst voor onbepaalde tijd.

Onder voorbehoud van de in dit hoofdstuk bepaalde afwijkingen, zijn de bepalingen van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten toepasselijk.

De administrateur-generaal van de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening of zijn afgevaardigde keurt de arbeidsovereenkomsten goed die worden gesloten in overeenstemming met de goedgekeurde aanvragen nadat de directeur van de subregionale tewerkstellingsdienst heeft nagegaan of de werknemers de aanwervingsvoorwaarden vervullen.

Art. 21. De werknemer, in dienst genomen krachtens de bepalingen van dit hoofdstuk, wordt bezoldigd volgens de weddeschaal verbonden aan de graad van een Rijksambtenaar die eenzelfde of gelijkaardige functie uitoefent; dit loon wordt met 10 % verminderd indien de betrokkene een functie van niveau I bekleedt.

Om een functie uit te oefenen moet de werknemer het diploma, getuigschrift of brevet bezitten dat zou vereist zijn indien hij voor die functie was aangeworven als lid van het Rijkspersoneel of blijk kunnen geven van een voldoende ervaring om de arbeidsplaats uit te oefenen.

In de gevallen, onder de voorwaarden en volgens de regels die de Koning bepaalt, kunnen sommige categorieën van werknemers ten laste van de Staat een bijkomend loon genieten.

Art. 22. De krachtens dit hoofdstuk tewerkgestelde werknemer blijft ingeschreven op de lijst der werkzoekenden van de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening.

Hij mag afwezig zijn, met behoud van zijn loon, om in te gaan op een werkaanbieding: hij moet, in dit geval, een attest van de werkgever voorleggen waarop het uur van het bezoek wordt vermeld en, in voorkomend geval, tevens de reden van zijn niet-indienstneming.

Wanneer de werknemer een andere arbeidsplaats gevonden heeft, kan hij een einde maken aan de overeenkomst die hij overeenkomstig dit hoofdstuk uitvoert, op voorwaarde dat hij een opzeggingstermijn van zeven dagen in acht neemt die ingaat de dag volgend op de betekening ervan.

Toutefois, une dispense totale ou partielle de paiement des montants prévus à l'article 15, alinéas 1er, 2 et 3, peut être accordée par le Ministre de l'Emploi et du Travail et le Ministre du Budget, sur proposition d'une commission interministérielle dont la composition est fixée par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres, aux employeurs qui fournissent la preuve de leur impossibilité de payer ces montants et dont les activités sont d'utilité sociale ou s'adressent à un public particulièrement défavorisé et aux employeurs qui engagent des chômeurs complets indemnisés dont la durée de chômage est supérieure à la durée moyenne du chômage par âge et par sexe dans le ressort du bureau régional du chômage dont ils dépendent, pour autant que cette durée soit supérieure à trente-six mois.

Les Ministres définissent ce qu'il y a lieu d'entendre par activités d'utilité sociale et par activités s'adressant à un public particulièrement défavorisé.

Pour ce qui est de l'accomplissement des obligations qui incombent à l'employeur en application des dispositions concernant la sécurité sociale des travailleurs, en ce compris les accidents du travail et les maladies professionnelles, notamment en matière de cotisations et d'affiliation, ou en application des dispositions relatives à l'impôt sur les revenus, l'Office national de l'emploi est réputé employeur des travailleurs engagés en application des dispositions du présent chapitre.

Art. 18. Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, la procédure d'introduction et d'instruction et les conditions d'approbation des demandes introduites en application du présent chapitre. Au cours de la procédure d'instruction, les comités subrégionaux de l'emploi sont consultés et émettent un avis.

Les demandes sont approuvées par le Ministre de l'Emploi et du Travail et le Ministre du Budget, sur proposition de la commission interministérielle visée à l'article 17, alinéa 3. Ils motivent leur décision au cas où elle n'est pas conforme à l'avis visé à l'alinéa 1er. Les Exécutifs régionaux sont associés à l'approbation des demandes.

Art. 19. Les services de placement de l'Office national de l'emploi présentent les travailleurs à occuper dans le Troisième circuit de travail, en tenant compte de la structure du chômage de longue durée dans le ressort de chaque service subrégional de l'emploi.

Section 4. — Situation des travailleurs

Art. 20. Le travailleur occupé en application des dispositions du présent chapitre est engagé dans les liens d'un contrat de travail conclu pour une durée indéterminée.

Sous réserve de dérogations prévues par le présent chapitre, les dispositions de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail sont applicables.

L'administrateur général de l'Office national de l'emploi ou son délégué approuve les contrats de travail conclus conformément aux demandes approuvées, le directeur du service subrégional de l'emploi ayant vérifié si les travailleurs remplissent les conditions d'engagement.

Art. 21. Le travailleur, engagé en application, des dispositions du présent chapitre, est rémunéré selon l'échelle de traitements attachée au grade d'un agent de l'Etat exerçant la même fonction ou une fonction analogue; cette rémunération est réduite de 10 % si l'intéressé occupe une fonction de niveau 1.

Pour exercer une fonction, le travailleur doit être en possession du diplôme, du certificat ou du brevet qui serait requis s'il était recruté à cette fonction comme membre du personnel de l'Etat, ou justifier d'une expérience suffisante pour l'exercer.

Dans les cas, aux conditions et selon les modalités que le Roi détermine, certaines catégories de travailleurs peuvent bénéficier, à charge de l'Etat, d'un supplément de rémunération.

Art. 22. Le travailleur occupé en application du présent chapitre reste inscrit sur les listes des demandeurs d'emploi de l'Office national de l'emploi.

Il peut s'absenter, avec maintien de sa rémunération, pour répondre à une offre d'emploi: il doit, dans ce cas, produire une attestation de l'employeur indiquant l'heure à laquelle il s'est présenté et, s'il y a lieu, le motif pour lequel il n'a pas été engagé.

Lorsqu'il a trouvé un autre emploi, le travailleur peut mettre fin au contrat qu'il exécute en application du présent chapitre, moyennant un préavis de sept jours prenant cours le jour suivant la notification.

Afdeling 5. — Strafbepalingen

Art. 23. Indien de werkgever de werknemers niet tewerkstelt onder de voorwaarden van en voor de taken voorzien in de goedgekeurde aanvraag, kan de Minister van Tewerkstelling en Arbeid de loonlast en de daaraan verbonden sociale bijdragen geheel of gedeeltelijk aan de werkgever opleggen en, zo nodig, doen overgaan tot de invordering die daaruit volgt, overeenkomstig de nadere regels die door de Koning worden bepaald.

Wanneer de werkgever aan de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening niet de bedragen terugbetaalt voorzien in artikel 15, eerste, tweede en derde lid, de bedragen vastgesteld krachtens artikel 16, of krachtens artikel 17, derde lid, kan de Minister van Tewerkstelling en Arbeid eveneens de loonlast en de daaraan verbonden sociale lasten geheel of gedeeltelijk aan de werkgever opleggen en doen overgaan tot de invordering van die bedragen overeenkomstig de nadere regels die door de Koning worden bepaald.

De toepassing van de in het eerste en tweede lid bedoelde maatregelen mag geen afbreuk doen aan de rechten van de werknemer die het gevolg zijn van de uitvoering van de overeenkomsten.

Art. 24. Onverminderd de bepalingen van de artikelen 269 tot 274 van het Strafwetboek worden gestraft met een gevangenisstraf van acht dagen tot één maand en met een geldboete van 26 tot 500 frank of met één van die straffen alleen, de werkgever, zijn aangestelden of lasthebbers die de betaling van de bedragen bepaald door artikel 15, eerste, tweede en derde lid, of vastgesteld krachtens artikel 17, derde lid, of van de doorbetaling vastgesteld krachtens artikel 16, ten laste van hun werknemers leggen. De geldboete is verschuldigd voor elke betrokken werknemer.

Afdeling 6. — Toezicht

Art. 25. De Koning wijst de ambtenaren aan die erop toezien dat de werkgevers de voorwaarden en de taken naleven die in de goedgekeurde aanvraag zijn bepaald voor de tewerkstelling van de werknemers ».

Art. 2. Hoofdstuk IV van hetzelfde besluit, dat artikel 25 bevat, wordt vervangen door de volgende bepalingen :

HOOFDSTUK IV. — Overgangs- en slotbepalingen

Art. 26. Tot ten laatste 30 juni 1987 en op voorwaarde dat zij een opzegging presteren, neemt de Staat, zonder aftrek van de bedragen voorzien in artikel 15, eerste, tweede en derde lid, of de bedragen vastgesteld krachtens artikel 17, derde lid, de lonen en de desbetreffende sociale lasten op zich van de werknemers die vóór 1 januari 1987 in dienst werden genomen door werkgevers die, vanaf die datum, al dan niet begrepen zijn in het toepassingsgebied van dit besluit.

Tot ten laatste 30 juni 1987 en op voorwaarde dat zij een opzegging presteren, neemt de Staat, met aftrek van de bedragen van de doorbetaling vastgesteld krachtens artikel 16, de lonen en de desbetreffende sociale lasten op zich van de werknemers die vóór 1 januari 1987 in dienst werden genomen door werkgevers die vanaf die datum niet meer begrepen zijn in het toepassingsgebied van dit besluit.

De Staat neemt, met aftrek van de bedragen voorzien in artikel 15, eerste, tweede en derde lid, de lonen en de desbetreffende sociale lasten op zich van de werknemers die vóór 1 januari 1987 in dienst werden genomen door de provincies en de Commissies voor cultuur van de Brusselse agglomeratie, alsmede de lonen en de desbetreffende sociale lasten van hun vervangers.

Art. 27. Onze Minister van Begroting en Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit. »

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 1987 met uitzondering van de bepalingen van artikel 1 die voorkomen in de artikelen 15, 17 en 23 die uitwerking hebben met ingang van 1 juli 1986, wat betreft de aanvragen en de wijzigingen van aanvragen die na 30 juni 1986 het voorwerp hebben uitgemaakt van een goedkeuring.

Art. 4. Onze Minister van Begroting en Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 28 oktober 1986.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Begroting,

G. VERHOFSTADT

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

M. HANSENNE

Section 5. — Dispositions pénales

Art. 23. Si l'employeur n'occupe pas les travailleurs dans les conditions et aux tâches prévues dans la demande approuvée, le Ministre de l'Emploi et du Travail peut transférer à l'employeur tout ou partie de la charge des rémunérations et des cotisations sociales y afférentes et faire procéder, s'il y a lieu, au recouvrement qui en résulte, selon les modalités déterminées par le Roi.

De même, si l'employeur ne rembourse pas à l'Office national de l'emploi les montants prévus à l'article 15, alinéas 1er, 2 et 3, les montants fixés en vertu de l'article 16 ou en vertu de l'article 17, alinéa 3, le Ministre de l'Emploi et du Travail peut transférer à l'employeur tout ou partie de la charge des rémunérations et des cotisations sociales y afférentes et faire procéder au recouvrement de ces montants, selon les modalités déterminées par le Roi.

L'application des mesures prévues aux alinéas 1er et 2 ne peut porter atteinte aux droits des travailleurs qui résultent de l'exécution des contrats.

Art. 24. Sans préjudice des dispositions des articles 269 à 274 du Code pénal, sont punis d'un emprisonnement de huit jours à un mois et d'une amende de 26 à 500 francs ou d'une de ces peines seulement, l'employeur, ses préposés ou mandataires qui mettent à charge de leurs travailleurs le paiement des montants prévus à l'article 15, alinéas 1er, 2 et 3, ou fixés en vertu de l'article 17, alinéa 3, ou des montants de rétrocession fixés en vertu de l'article 16. L'amende est due pour chaque travailleur concerné.

Section 6. — Surveillance

Art. 25. Le Roi désigne les fonctionnaires chargés de surveiller le respect par les employeurs de l'occupation des travailleurs dans les conditions et aux tâches prévues dans la demande approuvée ».

Art. 2. Le chapitre IV du même arrêté, comprenant l'article 25, est remplacé par les dispositions suivantes :

CHAPITRE IV. — Dispositions transitoires et finales

Art. 26. Jusqu'au 30 juin 1987 au plus tard et à condition qu'ils presentent un préavis, l'Etat prend en charge, sans déduction des montants prévus à l'article 15, alinéas 1er, 2 et 3, ou des montants fixés en vertu de l'article 17, alinéa 3, les rémunérations et les cotisations sociales y afférentes des travailleurs engagés avant le 1er janvier 1987 par des employeurs compris ou non dans le champ d'application du présent arrêté, à partir de cette date.

Jusqu'au 30 juin 1987 au plus tard et à condition qu'ils presentent un préavis, l'Etat prend en charge, sous déduction des montants de rétrocession fixés en vertu de l'article 16, les rémunérations et les cotisations sociales y afférentes des travailleurs engagés avant le 1er janvier 1987 par des employeurs qui ne sont plus compris dans le champ d'application du présent arrêté, à partir de cette date.

L'Etat prend en charge, sous déduction des montants prévus à l'article 15, alinéas 1er, 2 et 3, les rémunérations et les cotisations sociales y afférentes des travailleurs qui ont été engagés avant le 1er janvier 1987 par les provinces et les Commissions de la culture de l'agglomération de Bruxelles, de même que celles des remplaçants de ces travailleurs.

Art. 27. Notre Ministre du Budget et Notre Ministre de l'Emploi et du Travail sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté. »

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le 1er janvier 1987, à l'exception des dispositions de l'article 1er figurant aux articles 15, 17 et 23 qui produisent leurs effets le 1er juillet 1986, en ce qui concerne les demandes et les modifications de demandes ayant fait l'objet d'une approbation après le 30 juin 1986.

Art. 4. Notre Ministre du Budget et Notre Ministre de l'Emploi et du Travail sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 28 octobre 1986.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre du Budget,

G. VERHOFSTADT

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,

M. HANSENNE